

fù jīng qǐng zuì
负荆请罪

出自：《史记·廉颇蔺相如列传》

改编者：杨玲

zhàn guó shí qī zài zhào guó yǒu yí ge cōng míng de wén guān jiào zuò lín xiāng rú hái yǒu yí ge yīng yǒng shàn zhàn de
战国时期，在赵国有一个聪明的文官叫做蔺相如，还有一个英勇善战的
wǔ guān jiào zuò lián pō yǒu yí cì lín xiāng rú bèi tí shēng wéi shàng qīng zhè ge zhí wèi bǐ lián pō gāo le yí jí suǒ
武官叫做廉颇。有一次蔺相如被提升为上卿，这个职位比廉颇高了一级，所
yǐ lián pō fēi cháng bù gāo xìng suǒ wǒ shì zhào guó de jiāng jūn jīng cháng wéi guó jiā dǎ zhàng dàn shì lín xiāng rú zhǐ shì
以廉颇非常不高兴说：“我是赵国的将军，经常为国家打仗，但是蔺相如只是
kào tā de yán yǔ jiù néng gòu shēng guān wǒ gǎn dào fēi cháng chǐ rǔ xià yí cì wǒ kàn dào lín xiāng rú yí dìng yào xiū
靠他的言语就能够升官，我感到非常耻辱。下一次，我看到蔺相如一定要羞
rǔ tā lín xiāng rú tīng dào zhè fān huà zhī hòu jiù kāi shǐ duǒ bì zhe lián pō
辱他。”蔺相如听到这番话之后，就开始躲避着廉颇。

guò le yí duàn shí jiān lín xiāng rú de mén kè shēng qì de duì lín xiāng rú shuō wǒ men yì zhí yǎng mù nín gāo shàng
过了一段时间，蔺相如的门客生气地对蔺相如说：“我们一直仰慕您高尚
de pǐn dé dàn shì lián pō shuō chū zhè yàng de huà nín què yì zhí hài pà de duǒ bì tā nín tài dǎn xiǎo le wǒ
的品德，但是廉颇说出这样的话，您却一直害怕地躲避他。您太胆小了，我
men bù yuàn yì zài gēn suí zhe nín lín xiāng rú huí dá shuō wǒ lián qín guó de dà wáng dōu bù hài pà néng zài cháo
们不愿意再跟随着您。”蔺相如回答说：“我连秦国的大王都不害怕，能在朝
tīng shàng hē chì tā wǒ zěn me huì pà lián pō ne nǐ men xiǎng yí xiǎng qiáng dà de qín guó yì zhí bù lái gōng dǎ wǒ
廷上呵斥他，我怎么会怕廉颇呢？你们想一想，强大的秦国一直不来攻打我
men zhào guó jiù shì yīn wéi yǒu wǒ hé lián pō zài a rú guǒ wǒ xiàn zài hé lián pō zhēng chāo zhè yàng huì yǐng xiǎng
们赵国，就是因为有我和廉颇在啊。如果我现在和廉颇争吵，这样会影响
zhào guó de tuán jié a wǒ zěn me néng yīn gè rén sī yuàn ér hū shì guó jiā de lì yì ne
赵国的团结啊。我怎么能因个人私怨而忽视国家的利益呢？”

lín xiāng rú de huà chuán dào le lián pō de ěr duo li lián pō fēi cháng cán kuì yú shì tuō xià yī fu bèi shàng
蔺相如的话传到了廉颇的耳朵里，廉颇非常惭愧。于是脱下衣服，背上
dài cì de jīng tiáo qù gěi lín xiāng rú dào qiàn lín xiāng rú jiàn lián pō bèi zhe jīng tiáo lái xiàng zì jǐ péi zuì lián máng rè
带刺的荆条去给蔺相如道歉。蔺相如见廉颇背着荆条来向自己赔罪，连忙热
qíng de chū lái yíng jiē cóng cǐ yǐ hòu tā men liǎ chéng wéi le hǎo péng you
情地出来迎接。从此以后，他们俩成为了好朋友。

xiàn zài rén men yòng fù jīng qǐng zuì lái biǎo shì xiàng bié rén dào qiàn chéng rèn cuò wù
现在，人们用“负荆请罪”来表示向别人道歉、承认错误。